

E187 - Open for Business! The Leaf Moving Service

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Rock away your existence,

[00:03] ---

Shouting that you are here...

[00:06] ---

A new journey begins now.

[00:23] ---

As we survived through
the changing seasons,

[00:29] ---

we gained knowledge and strength,
(just looks like a survival game)

[00:34] ---

But the forgotten memories,

[00:37] ---

of the feelings abandoned within
the flows of time,

[00:40] ---

have also been lost.

[00:46] ---

When sinking down,
we learned loneliness.

[00:52] ---

But now we've met each other,
we are no longer alone.

[00:57] ---

Unveil your feelings,
Those high emotions

[01:02] ---

Those tears will change your fate.

[01:07] ---

Pound your heartbeat

against the darkness,

[01:11] ---

We're sure to meet,
Under the same flag of pain

[01:49] ---

It looks like
the preparations are complete.

[01:54] ---

So this is the Land of Greens
you were talking about, brother?

[01:59] ---

Well, it's a small land,

[02:01] ---

but it could be a good stepping-stone
for getting ahead in the world.

[02:03] ---

We've already bought off
half of the public officials.

[02:07] ---

This land will be overturned
on our signal.

[02:11] ---

As of today,
we're the feudal lords of this land.

[02:15] ---

Feudal lords, huh...?

[02:17] ---

That has a nice ring to it.

[02:22] ---

Open for Business!
The Leaf Moving Service

[02:26] ---

This is a problem...

[02:28] ---

I thought about testing out
various combinations, but it backfired.

[02:31] ---

With these remaining members,
there's nobody who can take the lead...

[02:35] ---

But it's merchant protection this time,

[02:38] ---

so no matter who goes,
there probably isn't much to worry about.

[02:41] ---

Mission difficulty isn't the issue.

[02:44] ---

It's a commission from
the Land of Greens.

[02:46] ---

I wanted to send them
a respectable team.

[02:49] ---

The lord of the castle there
was good to me in the old days!

[02:53] ---

True indeed...

[02:55] ---

He generously assumed the debts
for the bundle you blew on gambling.

[03:00] ---

It's small,
but it's a nice and easygoing land.

[03:04] ---

There was an adorable princess,
and two boy Ninja looked after her...

[03:10] ---

At that time,
they both said they'd marry me...

[03:15] ---

I wonder if they still feel that way...

[03:17] ---

I don't think so.

[03:19] ---

I bet they've all gotten big...

[03:31] ---

We'll be at the border soon.

[03:33] ---

This is our last look at this scenery
for a while.

[03:41] ---

All right!
A mission, a mission!

[03:45] ---

Wait up, Naruto!

[03:47] ---

Everyone else was off on missions,

[03:49] ---

but I've been doing nothing but
odd jobs in the village!

[03:53] ---

I was sick of hearing stories
about everyone's adventures.

[03:57] ---

Still,
we're guarding merchants this time.

[04:00] ---

It 's probably not something
to brag about.

[04:02] ---

Then I should exaggerate
the story a bit

[04:05] ---

and say that I took out
about a thousand bandits, right?

[04:09] ---

That's just lying...

[04:16] ---

Oh! There they are.
That's them!

[04:19] ---

Yahoo!

[04:25] ---

Who're you?

[04:27] ---

You guys are merchants
from the Land of Greens, right?

[04:31] ---

That's right.

[04:32] ---

We've come from
the Village Hidden in Leaves

[04:34] ---

to protect you guys.
Believe it.

[04:36] ---

The Village Hidden in Leaves?

[04:38] ---

See...? This, this.

[04:40] ---

We were told to protect you
from mountain bandits...

[04:46] ---

It's for certain.

[04:49] ---

I'm Naruto Uzumaki.

[04:51] ---

And this is Hinata.

[04:53] ---

I'm Choji Akimichi.

[04:55] ---

Um, we received one more item
from the Hokage

[05:00] ---

to identify ourselves with.

[05:06] ---

Hey, Momiji.

[05:07] ---

Give it back.

[05:09] ---

Oh, it's true.

[05:11] ---

These people are from
the Village of the Hidden Leaf.

[05:14] ---

See...?

74.01 01:30:15:10 01:30:17:11 The Leaf Moving Service

[05:18] ---

Wh-What's that?

[05:20] ---

Old lady Tsunade...
she's done it this time!

[05:26] ---

I see.

[05:27] ---

I'm Kikusuke.

[05:29] ---

This is Yurinoshin.

[05:30] ---

He's Shun.

[05:32] ---

I'm Momiji!
We'll be counting on you movers!

[05:49] ---

You sure eat a lot.

[05:51] ---

That's why you're so f...

[05:53] ---

Fa?!

[05:53] ---

...full figured.

[05:56] ---

For you.

[05:57] ---

I love people with great strength.

[06:00] ---

Something like this is a cinch.

[06:02] ---

See? Watch.

[06:03] ---

Roll-roll-roll-roll-roll-roll...

[06:05] ---

Somebody help me!

[06:09] ---

That Choji, getting all carried away.

[06:12] ---

Move faster, mover.

[06:15] ---

We're rapidly falling behind.

[06:17] ---

We're not movers, I'm telling you.

[06:20] ---

Why don't you help out
before complaining?!

[06:23] ---

No, it's fine.

[06:26] ---

Our cousin Shun is in poor health.

[06:30] ---

You don't need to worry,
Kikusuke, Yurinoshin.

[06:34] ---

I had no intention of
listening to anything

[06:36] ---

this good-for-nothing has had to say
from the start.

[06:38] ---

Who's a good-for-nothing?!
Just you watch!

[06:48] ---

Honestly,
it's because you push yourself too far...

[06:50] ---

I'm sorry...
Shun's being unreasonable.

[06:54] ---

Water! Oh.

[07:00] ---

Mine's empty, too.

[07:02] ---

Then there's some fresh drawn water.

[07:05] ---

Here!

[07:06] ---

Wow,
how'd you find water in a place like this?

[07:10] ---

My grandma taught me.

[07:13] ---

Your grandma?

[07:14] ---

It's this...

[07:16] ---

You can tell with this.

[07:18] ---

What?! With those?

[07:20] ---

It's called dousing.

[07:22] ---

If you concentrate
on the item you're looking for...

[07:24] ---

these rods will react to that item
and will inform you when you're near it.

[07:29] ---

It's knowledge passed on
from our predecessors.

[07:33] ---

When I get back to the village,

[07:34] ---

maybe I'll try to find money
that people dropped with that.

[07:40] ---

Tasty!

[07:51] ---

It doesn't compare to the water
in the Land of Greens, but it's good water.

[07:55] ---

Come to think of it,
what kind of place is the Land of Greens?

[07:58] ---

The Land of Greens is...
a small land deep in the mountains.

[08:03] ---

Everyone in the land loves nature
and is warm-hearted.

[08:08] ---

It was indeed Shangri-La...

[08:10] ---

Was...?

[08:11] ---

Oh, it's nothing...

[08:12] ---

But, you know, if it's such a great place,
why do you need protection?

[08:20] ---

It's targeted because
the people take peace for granted!

[08:27] ---

What do you mean by that?

[08:29] ---

Stuff like loving nature
and being warm-hearted sounds nice.

[08:34] ---

But the bottom line is that the people
in the Land of Greens are all softhearted.

[08:38] ---

We live in a troubled time now.

[08:39] ---

Something like believing in people
is ridiculous.

[08:42] ---

Hey, the Land of Greens
is not something to speak ill of like that.

[08:47] ---

The lord of the castle there was kind
even to us merchants passing through.

[08:58] ---

To think he'd take up that kind of attitude
with an old lady...

[09:00] ---

He's kind of disagreeable.

[09:03] ---

He's your cousin, right?
Do something about him.

[09:06] ---

R-Right.

[09:08] ---

He's probably a bit touchy
from the bad things that have happened.

[09:11] ---

I'm sorry...

[09:12] ---

Oh, i-it's okay...

[09:19] ---

Hey, that's dangerous.

[09:23] ---

It's dangerous

to wander around alone.

[09:26] ---

Brother Choji, look at that...

[09:32] ---

Naruto!

[09:34] ---

What is it?

[09:35] ---

That.

[09:36] ---

Wh-What is that?

[09:37] ---

That's in the direction of
the Land of Greens, right?!

[09:40] ---

I'm going to go check it out...
You take the others and go on ahead.

[09:44] ---

I'll be right back.

[09:50] ---

Listen.

[09:51] ---

What we saw here is a secret.

[09:53] ---

We don't want everyone to get worried.

[09:55] ---

Yeah. Got it.

[10:01] ---

Huh? Where's Naruto?

[10:04] ---

Th-The bathroom...

[10:30] ---

I'll give this to you
if you tell me what you saw earlier.

[10:37] ---

Black smoke... was rising.

[10:40] ---

Black smoke...?! From where?

[10:44] ---

The direction of the Land of Greens.

[10:47] ---

Lord Shun...

[10:48] ---

It's finally...

[10:55] ---

I should be at the Land of Greens
border pretty soon.

[11:05] ---

Wh-What was that ...?

There was no presence at all.

[11:17] ---

Who're you guys!

[11:28] ---

Who're you guys?

[11:30] ---

That headband. You're with
the Hidden Leaf Village, right?

[11:34] ---

So what if I am?

Why are you targeting me?

[11:38] ---

I have no intention
of fighting you guys.

[11:42] ---

It seems the ones we are looking for
are heading this direction, you see.

[11:47] ---

Those who prowl around here will die.

[11:58] ---

Did we do it...?

[12:01] ---

The Substitution Jutsu?!

[12:03] ---

The real one is over here!

[12:27] ---

These guys are pretty good.

[12:31] ---

Two left.

[12:33] ---

One of them is the real one!

[12:43] ---

What?!

[12:49] ---

Too bad!

Those two are also clones.

[12:53] ---

I'm going to turn back for now...

[13:03] ---

Choji! Hinata!

[13:06] ---

How'd it go, Naruto?

[13:07] ---

Actually, there's trouble...

[13:09] ---

Guys! Let's take a break here
for the time being!

[13:21] ---

Pursuers from the Land of Greens?

[13:23] ---

They said that...

[13:24] ---

The ones they were looking for
were headed in this direction.

[13:26] ---

But why would Ninja
be after this group?

[13:30] ---

These people are just merchants,
aren't they?

[13:33] ---

And they're not even people
from the Land of Greens to begin with...

[13:37] ---

Now that you mention it,
that's right.

[13:40] ---

But what will we do?

[13:41] ---

We're going to engage them if they come,
of course.

[13:45] ---

That might be impossible...

[13:46] ---

We have elderly people
and children with us.

[13:49] ---

You're right...

[13:51] ---

I know.

[13:52] ---

It could be that
they're not chasing after us!

[13:56] ---

What do you mean by that?

[13:58] ---

Basically, we're moving
in the same direction as their true target

[14:03] ---

and we could just be
in their battle ground...or something.

[14:07] ---

I see.

[14:08] ---

That means if we clear the path,
they'll let us go right by.

[14:14] ---

Alright.

[14:15] ---

Listen up, guys!

[14:17] ---

Some kind of troublesome guys
are heading this way.

[14:21] ---

Troublesome guys?

[14:22] ---

Naruto, I think everyone will feel anxious
if you say it like that.

[14:26] ---

I-I see...

[14:28] ---

But you don't need to worry.

[14:30] ---

They're probably not after us...

[14:35] ---

It'll kind of be the long way around,

[14:38] ---

but we'll make it through
if we take a little side turn up ahead.

[14:48] ---

Does this feudal lord really have this little?

[14:52] ---

He's a feudal lord
who's a prestigious ruler of virtue.

[14:54] ---

So he would never line his pockets.

[14:56] ---

But we'll squeeze out a big pile
from now on.

[14:59] ---

More importantly, has
the young girl in question been found?

[15:02] ---

Nope...

[15:03] ---

But the two who were tracking her
got attacked.

[15:07] ---

We know the direction she fled in.

[15:09] ---

That young girl just would not be good.

[15:12] ---

If they get away, they may return
with forces from other lands.

[15:18] ---

If the sun were a little stronger,

[15:20] ---

I could burned down a whole mountain
with my Jutsu...

[15:28] ---

Then I'll go...

[15:36] ---

Lord Renga, I gathered all collaborators
in the hall as you ordered...

[15:42] ---

Oh, good work.

[15:44] ---

Without your guys' help, we couldn't have
brought down the castle this easily ...

[15:52] ---

Then brother,
shall we go for the hall greeting?

[15:56] ---

Okay... I'll take care of things here.

[16:04] ---

So, about the thing you promised...

[16:08] ---

Oh, that's right.

[16:10] ---

Take as much there as you like.

[16:13] ---

Really?

[16:20] ---

Honestly. It's so easy to deceive
softhearted people...

[16:24] ---

It really is exactly so.

[16:26] ---

Our lord believed in us
until the very end...

[16:30] ---

Come on.

[16:31] ---

If you stuff that much in there,
the ferry on death's river will sink.

[16:38] ---

I make it a habit not to believe in people.

[16:43] ---

Especially people
who have betrayed someone once...

[16:46] ---

Y-You're joking, Lord Renga...

[16:49] ---

It's no joke.

[16:55] ---

C-Could it be that you had me
gather the collaborators in the coup to...

[17:06] ---

You're also softhearted!

[17:19] ---

That should do it.

[17:32] ---

Yurinojou, it seems they're after us.

[17:36] ---

Yes.

[17:37] ---

I leave Lady Haruna to you.

[17:38] ---

What are you going to do?

[17:40] ---

If we wait here for their attack,
there will be too many to defend.

[17:45] ---

Since it's come to this,
I'll slow them down.

[17:48] ---

But according to the information,

[17:50] ---

they are three Janin
who use unknown Jutsu.

[17:53] ---

I know.

[17:54] ---

But my Jutsu will not be defeated
by the likes of them.

[17:58] ---

Very well.

[17:59] ---

Go, Kikunojou.

[18:01] ---

Yes, Lady Haruna.

[18:10] ---

Naruto.

[18:11] ---

I set a trap for the time being.

[18:13] ---

Jeez, Hinata.

You're such a worrywart.

[18:16] ---

You don't need to go that far.

[18:17] ---

Huh? Yurinoshin,
where's Kikusuke?

[18:20] ---

You're right. Since when...?

[18:23] ---

Oh, he had some other business
and went on ahead...

[18:26] ---

Say what? Taking liberties like that
is really a problem...

[18:32] ---

Oh, I see.

[18:34] ---

So that's it, huh?

[18:37] ---

What is it?

[18:38] ---

Even Kikusuke makes sure
to go to the bathroom.

[18:41] ---

Naruto...!

[18:45] ---

Lady Haruna, I shall protect you
with my life!

[18:51] ---

There!

[18:59] ---

Who're you...?!

[19:02] ---

I'm Ruiga.

[19:03] ---

To think you'd
just come right on out nonchalantly.

[19:06] ---

Then she must in that group, right?

[19:09] ---

If it's one against one,
I won't lose to a hired Ninja like you!

[19:14] ---

Can you do it?

[19:16] ---

Have a taste of
the Land of Greens' Flower Ninja Art!

[19:30] ---

Eat this! Flower Shuriken!
Flying Flowers: Falling Foliage!

[19:42] ---

Too easy...

[19:44] ---

I don't know about that!

[19:50] ---

Flower Ninja Art: Release!
Myriad of Flowers!

[19:55] ---

Ninja Art: Mirror Flower Water Moon!

[19:59] ---

Flowers made of Letter Bombs, huh?
Futile, futile!

[20:04] ---

And Genjutsu next, huh?

[20:21] ---

This is the finishing blow.

[20:23] ---

Flower Ninja Art: Bloom!
Myriad of Flowers!

[20:53] ---

Too bad.

[20:54] ---

The Ninjutsu of a Flower Ninja
can't beat me.

[21:01] ---

Now it's my turn!

[21:05] ---

Eat this.

[21:06] ---

Water Style: Liquid Memory!

[21:24] ---

Yesterday's Call Sign,
was all from my cell phone.

[21:31] ---

In a strange park,
I play the Fuzz Guitar without enthusiasm.

[21:49] ---

Yellow Moon.

[21:51] ---

Even now, counting to three,

I open my eyes

[21:58] ---

Shadow Moon I am still dreaming.

[22:03] ---

Look at my eyes, look at my eyes,
as we face one another's back

[22:10] ---

Look at my eyes, when can we meet?

[22:17] ---

EveryDay EveryNight

With every word I can think of

[22:24] ---

Right away, my messy feelings as is,

[22:32] ---

A magical chord change, in a restless city

[22:39] ---

A daily JAZZ Guitar played
in a soft minor key

[22:51] ---

A running-ramen strategy, huh?

[22:53] ---

In other words, we split up
in order to avoid annihilation, right?

[22:57] ---

With this,
the protection burden will decrease.

[22:59] ---

But won't the soup spill if it runs?

[23:02] ---

This is an example.

[23:03] ---

It'd still be trouble
even if it's just an example, believe it.

[23:05] ---

Then, let's make it
the running-ramen-with-a-lid strategy.

[23:08] ---

If you say so, Naruto.

[23:10] ---

I mean, do you really understand
the strategy, Naruto?

[23:13] ---

Next time:
"Mystery of the Targeted Merchants."

Updated 2024-02-26 05:30:19 UTC by whimsee